

Wire Free Rechargeable Door Chime Kit SX-220B/220W

1. Push Button. 2. Melody Selection. Diagrams showing battery installation and melody selector operation.

3. Melody Selection. 4. Digital Code Set Up. Diagrams showing how to select a melody and set a new operation code.

Wire Free Rechargeable Door Chime Kit SX-220B/220W

Melody Selection. Digital Code Set Up. Text instructions for selecting melodies and setting codes.

Important. User Hints. Specification. Text instructions regarding safety, usage, and technical details.

Wire Free Rechargeable Door Chime Kit SX-220B/220W

1. Bouton de sonnette. 2. Sélection mélodie. Diagrams for button and melody selection in French.

3. Sélection d'un mélodie. 4. Réglage du code digital. Diagrams for code selection and digital code setting in French.

Wire Free Rechargeable Door Chime Kit SX-220B/220W

Sélection mélodie. Réglage code digital. Text instructions for melody selection and digital code setting.

Récepteur de sonnette - Procédé de chargement. Important. Consells. Text instructions for receiver charging, safety, and tips.

Draadloze Oplaadbare Deurbelkit SX-220B/220W

1. Drukknop. 2. Deurbel. Diagrams for button and doorbell installation.

3. Melodie selectie. 4. Digitale code instelling. Diagrams for melody selection and digital code setting.

Draadloze Oplaadbare Deurbelkit SX-220B/220W

Melodie selectie. Digitale code instelling. Text instructions for melody selection and digital code setting.

Belangrijk. Gebruikers tips. Specificaties. Text instructions regarding safety, usage, and technical details.

5. Push Button Installation. 6. Door Chime Installation. Diagrams for mounting the button and door chime.

7. Just the volume. 8. Operation. Diagrams for adjusting volume and operating the device.

Important. User Hints. Specification. Text instructions regarding safety, usage, and technical details.

7. 8. Diagrams showing volume adjustment and operation range.

5. Installation du bouton de sonnette. 6. Installation du récepteur de la sonnette. Diagrams for mounting in French.

7. 8. Diagrams showing volume adjustment and operation range in French.

Important. Consells. Text instructions regarding safety, usage, and tips.

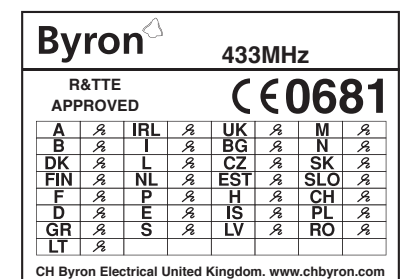
7. 8. Diagrams showing volume adjustment and operation range.

5. Drukknop installatie. 6. Deurbel installatie. Diagrams for mounting in Dutch.

7. 8. Diagrams showing volume adjustment and operation range in Dutch.

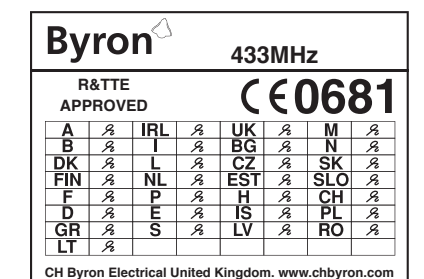
Belangrijk. Gebruikers tips. Specificaties. Text instructions regarding safety, usage, and technical details.

7. 8. Diagrams showing volume adjustment and operation range.



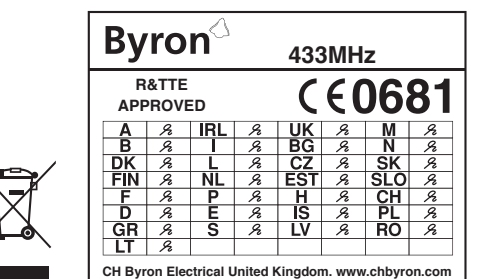
CH Byron Electrical Ltd, Byron House, 34 Sherwood Rd, Astonfield, Bromsgrove, B60 3DR, UK. Tel: 0845 2301231. e: support@chbyron.com. w: www.chbyron.com

FR



CH Byron Electrical Ltd, Byron House, 34 Sherwood Rd, Astonfield, Bromsgrove, B60 3DR, UK. Tel: 0845 2301231. e: support@chbyron.com. w: www.chbyron.com

NL



CH Byron Electrical Ltd, Byron House, 34 Sherwood Rd, Astonfield, Bromsgrove, B60 3DR, UK. Tel: 0845 2301231. e: support@chbyron.com. w: www.chbyron.com

Wire Free Rechargeable Door Chime Kit SX-220B/220W

1

2

Klingeltaste

- Öffnen Sie die Klingeltaste mit einem kleinen Schraubendreher.
- Entfernen Sie den Isolierstreifen im Batteriefach, die Klingeltaste ist nun betriebsbereit.
- Achten Sie beim Austauschen der Batterie bitte auf die Polarität (= nach oben) und setzen Sie die Batterie fest ein.

Door Chime

- Die Akkus sind bereits eingesetzt, laden Sie die Akkus vor Benutzung auf.
- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die "Reset" Taste. Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung abgegeben, dass nun der Registriercode eingegeben werden kann (siehe Digitalcode Setup).
- Stellen Sie den Türgong in das Ladegerät, die LED des Ladegeräts leuchtet rot, die Akkus werden geladen.
- Sobald die LED des Ladegeräts zu grün umschaltet, ist der Ladevorgang abgeschlossen und der Türgong ist betriebsbereit.

3

4

Melodie-Umschalter

Drücken Sie den Umschalter zur Auswahl einer der 8 Melodien für Ihren Türgong:

1) Gong 3-Ton	5) Gong
2) Big Ben	6) Klarinette
3) Gong 2-Ton	7) Saxophon
4) Solo	8) Morning Dew

Erweiterung mit Byron "SX" Produkten ist möglich.

Signal-Kontrollanzeige

Digitalcode Setup

- Drücken Sie den Klingelknopf einmal, ein neuer Registriercode wird nach dem Zufallsprinzip an den Türgong gesendet.
- Der Türgong ertönt, damit ist die Registrierung erfolgt und gespeichert.

5

6

Installation der Klingeltaste

- Benutzen Sie die Bohrlöcher zum Markieren der Bohrungen als Schablone.
- Bohren Sie die Löcher und setzen Sie Wanddübel ein, schrauben Sie die Klingeltaste an.
- Nicht auf Metall- oder UPVC-Türrahmen montieren.

Installation des Türgongs

Stellen Sie den Türgong an beliebiger Stelle flach auf, er ist betriebsbereit.

Ladegerät

Schließen Sie das Ladegerät an ein 9 Volt 300mA Netzteil (Byron Modell SX-36 – mitgeliefert) an, dann stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

7

8

Laustärke einstellen

Mit einem kleinen Schraubendreher stellen Sie die Laustärke ein.

Bedienungshinweise

- Drücken Sie einmal die Klingeltaste, ein Funktionssignal wird übertragen und der Türgong ertönt.
- Betreiben Sie den Türgong innerhalb der Funkreichweite, testen Sie die Reichweite vor der endgültigen Montage.

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

DE

Wire Free Rechargeable Door Chime Kit SX-220B/220W

Klingeltaste

Versorgung: 1 x 3 Volt Lithium-Knopfzelle (CR2032 – mitgeliefert)

Türgong

Versorgung: 3 x 1,2 Volt AA Ni-MH Akkus (mitgeliefert)

Melodiewahl

Ihnen stehen 8 Melodien zur Verfügung:

1) Gong 3-Ton	5) Gong
2) Big Ben	6) Klarinette
3) Gong 2-Ton	7) Saxophon
4) Solo	8) Morning Dew

Erweiterung mit Byron "SX" Produkten ist möglich.

Digitalcode Setup

Der Türgong ist mit einer zufalls-codierten Code-Einlesung ausgestattet, daher ist keine Einstellung notwendig. Bitte lesen Sie nachstehende Anleitungen vor Inbetriebnahme.

- Erstbenutzung:**
Nach dem Einsetzen der Batterie in die Klingeltaste stellen Sie den Türgong mit einem spitzen Gegenstand zurück, drücken Sie hierzu die "Reset" Taste auf der Rückseite. Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung der Empfangsbereitschaft des neuen Registriercodes abgegeben. Drücken Sie einmal die Klingeltaste, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.
- Störungen, die von ähnlichen Geräten ausgehen:**
a) Entnehmen Sie die Batterie für 10 Sekunden aus der Klingeltaste und stellen Sie den Türgong mit einem spitzen Gegenstand zurück, drücken Sie hierzu die "Reset" Taste auf der Rückseite zur Löschung des Betriebes.
Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung der Empfangsbereitschaft des neuen Registriercodes abgegeben.
b) Setzen Sie die Batterie wieder in die Klingeltaste ein und drücken Sie diese einmal, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.
- Haustür- und Hintertür-Betrieb:**
a) Nehmen Sie die Batterien für 10 Sekunden aus den Klingelstelen (Haustür und Hintertür) und stellen Sie den Türgong mit einem spitzen Gegenstand zurück, drücken Sie hierzu die "Reset" Taste auf der Rückseite zur Löschung des Speichers. Es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung der Empfangsbereitschaft des neuen Registriercodes abgegeben.
b) Setzen Sie die Batterie jeweils in die Klingelstelen ein (Haustür und Hintertür).
c) Drücken Sie die Klingeltaste der Haustür einmal, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert.
d) Anschließend (innerhalb von 2 Minuten) drücken Sie die Klingeltaste der Hintertür einmal, damit wird der neue Code automatisch über Funk übertragen. Der Türgong ertönt, damit ist der neue Code registriert und gespeichert. Der Türgong speichert beide Codes und arbeitet nun mit beiden Codes.
e) Testen Sie den Betrieb vor der endgültigen Montage.

Türgong - Laden

- Schließen Sie das Ladegerät an ein 9 Volt 300mA Netzteil (Byron Modell SX-36 – mitgeliefert) an, dann stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- Stellen Sie den Türgong einfach zum Nachladen in das Ladegerät, die rote Statusanzeige leuchtet.
- Sobald die LED des Ladegeräts zu grün umschaltet, ist der Ladevorgang abgeschlossen und der Türgong ist betriebsbereit.

Hinweis: Laden Sie die Akkus vor Erstbenutzung voll auf.

Wichtige Hinweise

- Montieren Sie keines der Geräte in unmittelbarer Nähe eines Kamins, setzen Sie die Geräte keinen hohen Temperaturen aus.
- Setzen Sie den Türgong keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Entsorgen Sie erschöpfte Batterien umweltgerecht.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie beispielsweise Kerzen, auf dem Gerät ab.
- Setzen Sie das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aus, stellen Sie keine wassergefüllten Gegenstände, wie beispielsweise Vasen, auf dem Gerät ab.
- ACHTUNG:** Ersetzen Sie Batterien nur mit dem gleichen Typ, wie von Hersteller empfohlen.
- ACHTUNG:** Achten Sie auf die Polarität, wie im Batteriefach markiert.
- ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei nicht korrekt eingesetzten Batterien.
- WICHTIG:** Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Innern des Geräts, reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

Tipps

Falls der Türgong einmal nicht funktioniert, versuchen Sie bitte folgendes:

- Erschöpfte Batterien/Akkus in der Klingeltaste oder im Türgong - Tauschen Sie die Batterie in der Klingeltaste aus und laden Sie die Akkus des Türgongs.
- Falsche Polarität der Batterie in der Klingeltaste - Setzen Sie die Batterie neu ein.
- Klingeltaste und Türgong haben nicht den gleichen Code - Stellen Sie den Code zurück (siehe Digitalcode Setup).
- Die Reichweite ist überschritten - Verringern Sie den Abstand zwischen Klingeltaste und Türgong.
- Stellen Sie den Türgong zurück, wenn Sie keinen Sound haben oder wenn dieser verzerrt ist.

Spezifikationen

Betriebstemperatur: -10°C bis +40°C
Reichweite: 100 m (im freien Feld und unter besten Umständen)
Melodien: Es stehen 8 Melodien zur Verfügung
Digitalcode: Es stehen 256 mögliche Codes zur Verfügung

"Typ R2 Gerät - Gerät mit Tonausgabe durch erstmaligen Tastendruck, der Ton wird unabhängig von der Länge des Tastendrucks vollständig abgespielt."

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

ES

Wire Free Rechargeable Door Chime Kit SX-220B/220W

1

2

Door Chime

- Halá de isolatiestroom uit het batterijcompartiment. Het is dan klaar voor gebruik. Las baterías recargables están instaladas; cargue las baterías por completo antes del uso.
- Use a pequeña punta e introduzcala en el pequeño agujero marcado "Reset" y presione. Sonará dos veces para indicar que está listo para registrar el nuevo código de funcionamiento (ver Configuración de código digital).
- Saque la unidad de timbre en el cargador; el LED del cargador se encenderá rojo para indicar que las baterías se están cargando.
- Cuando el LED del cargador se encienda en color verde, indica que el proceso de carga ha terminado y la unidad de timbre está lista para el uso.

3

4

Selección de melodía

- Pulse el selector de melodía una vez para seleccionar una melodía como sonido del timbre de puerta. Pueden seleccionarse 8 melodías:
- 1) Tubular 3 notas 5) Escala tubular
- 2) Big Ben 6) Clarinete
- 3) Tubular 2 notas 7) Saxofón
- 4) Solo 8) Rocio

Pueden adquirirse productos adicionales de la gama "SX" de Byron por la compatibilidad.

Configuración del código digital

- Pulse una vez el pulsador; se generará aleatoriamente un código nuevo de funcionamiento y se enviará a la unidad de timbre.
- El timbre sonará, indicando que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.

5

6

Instalación del pulsador

- Mediante los agujeros de la parte trasera del pulsador como plantilla, marque la posición de fijación de la unidad.
- Taladre los agujeros, ponga los tacos y fije el pulsador a la pared con tornillos.
- No lo monte sobre superficies metálicas o marcos de puerta de UPVC.

Instalación del timbre

Ponga la unidad de timbre sobre cualquier mesa o superficie plana, y estará lista para el uso.

Cargador

Conecte el cargador con adaptador CA-CC de 9 voltios a 300mA (modelo SX-36 Byron - incluido), y conecte el adaptador en cualquier toma de corriente adecuada, y estará lista para el uso.

7

8

Ajustar el volumen

Use un destornillador pequeño para ajustar el volumen del sonido.

Funcionamiento

- Pulse el botón del pulsador una vez, se enviará una señal inalámbrica digital al timbre y éste sonará.
- Use la unidad de timbre dentro del alcance de funcionamiento, pruébelo antes de la instalación definitiva.

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

ES

Wire Free Rechargeable Door Chime Kit SX-220B/220W

Unidad de pulsador

Alimentación: 1 batería de litio de 3 voltios (CR2032 - incluida)

Unidad de timbre

Alimentación: 3 baterías Ni-MH de 1,2 voltios "AA" (incluido)

Selección de melodía

Pueden seleccionarse 8 melodías:

- Tubular 3 notas
- Big Ben
- Tubular 2 notas
- Solo
- Escala tubular
- Clarinete
- Saxofón
- Rocio

Pueden adquirirse productos adicionales de la gama "SX" de Byron por la compatibilidad.

Configuración del código digital

El kit de timbre está equipado con una avanzada función de codificación aleatoria y auto memorizada, por lo que no precisa configuración. Lea las instrucciones siguientes antes del uso.

- Primer uso:**
Después de instalar baterías en el pulsador, reinicie el timbre introduciendo una pequeña punta en el pequeño agujero marcado "Reset" en la parte posterior del timbre y presione, el timbre pitará dos veces para indicar que está listo para registrar el nuevo código de funcionamiento. Pulse el pulsador una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.
- Interferencias de una unidad similar cercana:**
a) Saque la batería del pulsador y déjelo durante 10 segundos, y luego introduzca una pequeña punta en el pequeño agujero marcado "Reset" en la parte trasera del timbre y pulse, y borrará la memoria. El timbre emitirá dos pitidos para indicar que está listo para registrar el nuevo código.
b) Vuelva a introducir la batería en el pulsador, pulse el pulsador una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.
3. **Funcionamiento del pulsador de puerta delantera y posterior:**
a) Saque la batería de los pulsadores (puerta delantera y posterior) y déjelo durante 10 segundos, y luego reinicie las unidades de timbre, y borrará la memoria. El timbre emitirá dos pitidos para indicar que está listo para registrar el nuevo código.
b) Introduzca la batería en los pulsadores (puerta delantera y posterior)
c) Pulse el pulsador de la puerta delantera una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento.
d) Después (en unos 2 minutos) pulse el pulsador de la puerta posterior una vez, generará aleatoriamente un nuevo código de funcionamiento y enviará una señal inalámbrica al timbre, y sonará para indicar que se ha registrado y memorizado un nuevo código de funcionamiento. El timbre puede memorizar ambos códigos de funcionamiento y sólo funcionará con ellos.
e) Pruébalo para garantizar un funcionamiento correcto antes de la instalación definitiva.

Unidad de timbre - Procedimiento de carga

- Conecte el cargador con adaptador CA-CC de 9 voltios a 300mA (modelo SX-36 Byron - incluido), y conecte el adaptador en cualquier toma de corriente adecuada, y estará listo para el uso.
- Ponga la unidad de timbre en el cargador, el LED del cargador se encenderá rojo para indicar que las baterías se están cargando.
- Quando el LED del cargador se encienda en color verde, indica que el proceso de carga ha terminado y la unidad de timbre está lista para el uso.

Nota: Cargue por completo la batería antes del uso.

Importante

- No monte ninguna de las unidades cerca del fuego ni las exponga a altas temperaturas.
- No exponga la unidad de timbre a la luz del sol directa ni la humedad.
- Despache las baterías defectuosas y viejas de un modo respetuoso con el medio ambiente, de acuerdo con la legislación aplicable.
- Asegúrese de que no se pongan fuentes de llama, como velas encendidas, sobre la unidad.
- La unidad no debe exponerse a goteo o salpicaduras, ni deben colocarse objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el equipo.
- PRECAUCIÓN:** Cambie solamente con el mismo tipo de batería o equivalente, recomendado por el fabricante.
- PRECAUCIÓN:** Asegúrese de instalar correctamente las baterías según las indicaciones internas.
- PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si la batería se instala o cambia incorrectamente.
- IMPORTANTE:** No hay piezas reparables en las unidades, no intente repararlas.

Recomendaciones al usuario

Si la unidad de timbre no suena, compruebe lo siguiente:

- Baterías gastadas en el pulsador o timbre - cambie la batería del pulsador y recargue las baterías del timbre.
- Polaridad de batería incorrecta en algún pulsador - reintroduzca la batería.
- Las unidades de pulsador y timbre no están en los mismos códigos de funcionamiento - restablezca el código (ver configuración de código digital).
- Las unidades están fuera de alcance - Use la unidad de timbre dentro del alcance de funcionamiento.
- Reinicie la unidad de timbre si no suena, o el sonido está distorsionado.

Especificaciones

Temperatura de uso: -10C +40C
Distancia de funcionamiento: 100 metros (aprox. 330 pies - en campo abierto y en condiciones adecuadas)
Código digital seleccionable: Ocho (8) melodías disponibles
Código digital seleccionable: Doscientos cincuenta y seis (256) códigos digitales posibles en total

"Dispositivo tipo R2" - dispositivo en el que la salida de sonido se genera con el funcionamiento inicial del control y en el que el periodo de salida de sonido continúa durante la duración establecida sin importar el estado del control".

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

DE

DECLARATION DE CONFORMITE

Société: CH Byron Electrical Ltd
Adresse: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR

Pays: UK

Declarons que le produit:

Description: SX220B & 220W - Kit De Carillon Sans Fil
Référence produit: SX220 =SX30S (Tx)+SX220B (Rx)
Marque de commercialisation BYRON

Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des Etats Membres suivante:

Compatibilité Electro magnétique (89/336/EEC)
LVD Directive (73/23/EEC)
Directive R&TTE (1999/5/EEC)

L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes :

EN 301 489-1: V1.4.1
EN 301 489-3: V1.4.1

Les exigences Electriques surette ont été vérifiées par rapport a la norme suivante :

EN 60065:2002
IEC 62080:2001

Les exigences radio ont été vérifiées par rapport à la norme suivante :

EN 300 220-1 : V1.3.1
EN 300 220-3 : V1.1.1

DECLARATION OF CONFORMITY

Company: CH Byron Electrical Ltd
Address: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR

Country: UK

Declares that the product:

Description: SX220B & 220W Wireless Door Bell (Transmitter & Receiver)
Product number: SX220 =SX30S (Tx)+SX220B (Rx)
Trade mark: BYRON

Is herewith confirmed to comply with the requirements set in the Council Directive on the Approximation of the Member States relating to:

Electro Magnetic Compatibility Directive (89/336/EEC)
LVD Directive (73/23/EEC)
R&TTE Directive (1999/5/EEC)

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to EMC was based on the following standards:

EN 301 489-1: V1.4.1
EN 301 489-3: V1.4.1

The requirements relating to Electrical Safety was based on the following standards:

EN 60065:2002
IEC 62080:2001

The requirements relating RF was based on the following standard:

EN 300 220-1 : V1.3.1
EN 300 220-3 : V1.1.1

KONFORMITÄTSEKLARUNG

Firma: CH Byron Electrical Ltd
Adresse: Byron House, Sherwood Rd, Aston Fields, Bromsgrove B60 3DR

Land UK

Erklärung des Produktes:

Artikelbeschreibung: SX220B & 220W - Draadloze Gong
Artikel-Nr.: SX220 =SX30S (Tx)+SX220B (Rx)
Markenname: BYRON

Hiermit bestätigen wir, um die Anforderungen aus den Richtlinien des Rates über die Annäherung der Mitgliedsstaaten zu befolgen, die Anerkennung folgender Richtlinien:

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC) (89/336/EEC)
Niederspannungsrichtlinie (LVD) (73/23/EEC)
R&TTE-Anforderung (1999/5/EEC)

Die Bewertung des Produktes bezüglich der Anforderung bezüglich EMC basiert auf den folgenden Standards:

EN 301 489-1: V1.4.1
EN 301 489-3: V1.4.1

Die Anforderungen bezüglich Elektrisch Sicherheit basiert auf den folgenden Standards:

EN 60065:2002
IEC 62080:2001

Die Anforderungen bezüglich RF basiert auf den folgenden Standards:

EN 300 220-1 : V1.3.1
EN 300 220-3 : V1.1.1

CH Byron Electrical Ltd
Byron House
34 Sherwood Rd, Astonfield
Bromsgrove, B60 3DR
UK
Tel: 0845 2301231
e: support@chbyron.com
w: www.chbyron.com

DE